

<p align="center">Minutes of a regular meeting of the Board of Directors of the Pontiac Chamber of Commerce held on January 18, 2016 at 6:30 pm Shawville, QC</p>	<p align="center">Procès-verbal d'une assemblée régulière du Conseil d'administration de la Chambre de commerce du Pontiac tenue le 18 janvier 2016, 18 h 30, Shawville, QC</p>
<p>Attendance/présences: Mireille Alary, President/présidente Larry Coleman, Treasurer/trésorier Lynda Wegner Ron MacKillop Richard Wegner Brian Wallace</p> <p>Absent/ absences: Sylvie Bertrand Rachel Plamondon</p>	
<p>The meeting was declared open at 6:35 p.m.</p>	<p>L'assemblée est déclarée ouverte à 18 h 35.</p>
<p>1. Approval of Agenda Addition of Pontiac Tourism, Resolution Submission document, Membership Marketing, Golf tournament and Chamber Insurance to Varia. Proposed by Mireille Alary and seconded by Ron MacKillop to approve the agenda with the additions. Adopted unanimously</p>	<p>1. Adoption de l'ordre du jour Ajouts suivants au point Divers : Tourisme Pontiac, document (transmission de résolutions), idées de marketing (adhésion), tournoi de golf et plan d'assurance (Chambre). Il est proposé par Mireille Alary et appuyé par Ron MacKillop d'approuver l'ordre du jour avec les ajouts. Adoptée à l'unanimité</p>
<p>2. Approval of minutes of November 19, 2015 A request to have required <i>action items/follow-up</i> at the end of the minutes. Proposed by Richard Wegner seconded by Ron MacKillop to approve the minutes of November 19, 2015. Adopted unanimously</p>	<p>2. Adoption du procès-verbal du 19 novembre 2015 Une demande a été faite d'ajouter le point <i>mesures de suivi</i> à la fin de chaque procès-verbal. Il est proposé par Richard Wegner et appuyé par Ron MacKillop d'approuver le procès-verbal du 19 novembre 2015. Adoptée à l'unanimité</p>
<p>3. Word of Welcome from the President Mireille Alary welcomes everyone.</p>	<p>3. Mot de bienvenue de la présidente Mireille Alary souhaite la bienvenue à tous.</p>
<p>4. Financial Statements 4.1 Financial statement for December 31, 2015 as well as an updated one for January 6, 2016 was presented by Larry Coleman. It was noted that the Caisse Populaire account has now been opened, and most of the funds from the RBC account have been transferred into the new</p>	<p>4. États financiers 4.1 Le rapport financier du 31 octobre 2015 ainsi qu'une mise à jour au 6 janvier 2016 ont été présentés par Larry Coleman. Il a été mentionné que le compte bancaire à la Caisse populaire est maintenant ouvert, et que la plupart des fonds de la banque Royale ont été</p>

<p>account. For the time being, some funds will be kept in the Royal Bank account until it is clear that all automatic deposits or withdrawals for the account have been processed. All present agreed with the process.</p> <p>4.2 There was a request to change the wording under Project Funding Partners from CLD to MRC Pontiac. Larry Coleman will make sure that is correct.</p> <p>Proposed by Lynda Wegner and seconded by Brian Wallace to approve financial statements as presented. Approved unanimously</p> <p>Larry Coleman will make sure that there is a statement for January 31st 2016 available for the General Meeting at the end of February.</p>	<p>transférés dans le nouveau compte. Certains fonds seront maintenus dans le compte de la banque Royale jusqu'à ce que tous retraits et dépôts automatiques aient été traités. Tous étaient en accord avec la procédure.</p> <p>4.2 Une demande a été faite de modifier le terme <i>CLD</i> à <i>MRC de Pontiac</i> sous la rubrique partenaires de financement. Larry Coleman s'occupera de faire le changement.</p> <p>Il est proposé par Lynda Wegner et appuyé par Brian Wallace d'approuver les états financiers comme présentés. Adoptée à l'unanimité</p> <p>Larry Coleman s'assurera qu'un rapport financier au 31 janvier 2016 sera disponible pour l'assemblée générale à la fin février.</p>
<p>5. Correspondence</p> <p>5.1 An acknowledge of receipt was received from the Quebec Finance Minister concerning our resolution re. Québec income taxation.</p> <p>5.2 Mireille Alary has been invited by the FCCQ to attend a lunch in Gatineau on January 25th, 2016 to discuss a plan of action for economic development in rural Quebec. Discussion took place concerning the requirement in the Pontiac to have a reliable highspeed internet and cell service.</p>	<p>5. Correspondance</p> <p>5.1 Accusé de réception reçu du ministre des Finances du Québec concernant la résolution portant sur la fiscalité québécoise.</p> <p>5.2 Mireille Alary a reçu une invitation de la FCCQ pour participer à un dîner rencontre portant sur le Plan d'action sur le développement économique en région rurale. Une discussion a eu lieu concernant le besoin d'un service d'Internet à haute vitesse fiable et de service cellulaire.</p>
<p>6. Presentation of the Project Coordinator's Report</p> <p>No written report was received from Laurel LeBrun for this month. The invoice and time sheet for December was received and reviewed.</p>	<p>6. Présentation du rapport de la coordinatrice de projets</p> <p>Aucun rapport écrit n'a été reçu de Laurel LeBrun pour ce mois. La facture et la feuille de temps pour décembre ont été reçues et examinées.</p>
<p>7. Presentation of the administrative Assistant's Report</p> <p>A detailed list of tasks completed in December was submitted.</p>	<p>7. Présentation du rapport de l'adjointe administrative</p> <p>Une liste détaillée des tâches complétées en décembre a été remise.</p>
<p>8. Varia</p> <p>8.1 Chamber Logo</p> <p>Discussion took place concerning the proposal</p>	<p>8. Divers</p> <p>8.1 Logo de la Chambre</p> <p>Une discussion a eu lieu concernant la</p>

received for a Chamber logo. Only one was received with a second name to contact. Lynda Wegner will contact the second name, and if they are not interested in submitting a proposal, then we will proceed with the first proposal.

8.2 Reimbursement

Laurel LeBrun will be reimbursed \$357.76 to cover costs associated with the *Annual Mentoring Meeting* in September, 2015.

8.3 Chamber Credit Card

The following resolution was passed :

It is moved by Lynda Wegner and seconded by Larry Coleman that the Pontiac Chamber of Commerce authorizes Joelle Morrissette, Chamber Administrative Assistant, to make the application to Visa Desjardins for the business card in the amount of \$1,000 with an annual fee of \$60 and the name of the business cardholder will be Mrs. Mireille Alary.

8.4 Pontiac Tourism

Discussion took place concerning the joining of the Pontiac Chamber of Commerce with the Pontiac Tourism Association to make one organization. The PTA presently has 30 members. More discussion will take place and research done concerning how it works with other Chamber of Commerces who have already completed this association. The FCCQ and the CCC will also have to be contacted concerning this process. Mireille Alary will continue the discussion and research and will report back to the board.

The board felt the subject should be presented at the General Meeting in February and a vote taken.

8.5 Resolution Submission Document

A document has been created explaining the process. Mireille Alary will review the French document. Once finalized it will be put on the

proposition reçue pour le logo de la Chambre. Une seule proposition a été reçue ainsi que le nom d'une deuxième personne à être contactée. Lynda Wegner la contactera et advenant que la proposition ne les intéressait pas, la Chambre procèdera avec la première proposition.

8.2 Remboursement

Un montant de 357.76\$ sera remboursé à Laurel LeBrun couvrant les frais liés au *Rendez-vous annuel du mentorat* qui s'est tenu en septembre 2015.

8.3 Carte de crédit de la Chambre

La résolution suivante a été adoptée:

Il est proposé par Lynda Wegner et appuyé par Larry Coleman que la Chambre de commerce du Pontiac autorise Mme Joelle Morrissette, adjointe administrative, d'effectuer la demande de carte affaire auprès de Visa Desjardins pour un montant de \$1,000 aux frais annuels de \$60 et la détentrice de cette carte affaire sera Madame Mireille Alary.

8.4 Association Tourisme Pontiac

Une discussion a eu lieu concernant le regroupement de la Chambre de commerce du Pontiac et l'Association Tourisme Pontiac afin d'en faire une organisation. L'Association Tourisme Pontiac compte présentement 30 membres. D'autres discussions se tiendront et des recherches seront faites pour connaître le fonctionnement de d'autres Chambres qui ont déjà complété cette association. La FCCQ et la CCC devront également être contactées concernant ce processus. Mireille Alary continuera le dialogue avec l'Association Tourisme Pontiac et en fera rapport au CA.

Les membres étaient d'avis que ce sujet devrait être présenté et soumis au vote lors de l'assemblée générale en février.

8.5 Document – Transmission de résolutions

Un document a été rédigé expliquant le processus. Mireille Alary révisera la version française. Une fois complété, il sera affiché sur

Chamber website.

8.6 Chamber Membership Marketing

Mireille Alary presented some ideas concerning the marketing of Chamber benefits to Chamber members and to prospective members.

One idea was to have a few teams (possibly 2 individuals each) to personally visit the local businesses in the area.

Mireille would also like to see a better partnership with CHIP radio with a campaign on the radio with a slogan for the Chamber, possibly once a month.

Mireille would like to see a list of the services the Chamber offers to its members, not just in a brochure, but a simple, easy to read list. Discussion took place concerning the website list and the notices in the newsletter.

Mireille felt the newsletter was outdated and that it was difficult to find the information on the Chamber website. Research is to be done on other chamber of commerce websites to find a better solution to make our members aware of the benefits of membership.

It was stated that we needed new ideas of how to attract businesses through new benefits. Research needs to be done with local business people to discuss their needs. The discussion of a survey took place. There was a suggestion of something called "*Pontiac bucks*". Further discussion and research will need to be done and a plan developed before the membership renewal process in next March.

8.7 Golf Tournament

Ron MacKillop and Larry Coleman felt at this time the Golf Tournament was not drawing enough interest and therefore would be cancelled.

le site Web de la Chambre.

8.6 Marketing – Adhésion

Mireille Alary a présenté quelques idées de marketing concernant les avantages pour les membres de la Chambre et d'identifier des membres potentiels.

Une idée serait d'établir quelques équipes (possiblement 2 personnes par équipe) qui visiteraient personnellement les entreprises locales.

Mireille souhaiterait également un meilleur partenariat avec la radio communautaire CHIP et un slogan pour la Chambre transmis, possiblement une fois par mois.

Mireille souhaiterait voir la liste des services offerts aux membres par la Chambre, non seulement dans un pamphlet, mais d'une façon simple et facile à lire. Une discussion a eu lieu concernant le site Web ainsi que les avis dans l'infolettre.

Mireille a mentionné que le format infolettre est désuet et qu'il était difficile de trouver l'information sur le site Web de la Chambre. Recherche à être faite auprès de d'autres chambres pour trouver une meilleure solution afin de sensibiliser nos membres des avantages de l'adhésion.

Il a été mentionné que la Chambre a besoin de nouvelles idées sur la façon d'attirer des entreprises par l'entremise de nouveaux avantages. Des recherches doivent être faites auprès des entreprises locales pour connaître leurs besoins. Il y a été discuté de mener un sondage. Il y a eu une suggestion soulevée concernant "*dollars Pontiac*". De plus amples discussions et recherches seront nécessaires et un plan devra être élaboré avant le renouvellement de l'adhésion en mars prochain.

8.7 Tournoi de golf

Le tournoi de golf ne suscitant pas suffisamment d'intérêt selon Ron MacKillop et Larry Coleman sera donc annulé.

<p>8.8 Chamber Insurance Plan</p> <p>Ron MacKillop explained that a brochure was being sent out monthly to all business addresses through Canada Post. He has requested that a survey be done at all Chamber events to see if the brochures are being received.</p> <p>8.9 Five Outdoor Destinations</p> <p>An article was written for the Ottawa Citizen by Katharine Fletcher about Five Outdoor Destinations in the area. One was Ski Pontiac located in Bristol.</p>	<p>8.8 Plan d'assurance de la Chambre</p> <p>Ron MacKillop mentionne qu'un dépliant mensuel est envoyé à toutes les entreprises par Postes Canada. Il a demandé qu'un sondage soit fait et remis lors d'événements de la Chambre pour savoir si les dépliants sont reçus.</p> <p>8.9 Cinq destinations en plein air</p> <p>Un article a été rédigé par Katharine Fletcher pour le journal Ottawa Citizen concernant «Cinq destinations en plein air» dans la région, dont une était Ski Pontiac située à Bristol.</p>
<p>9. Next Meeting</p> <p>The next meeting will be held on Thursday, February 18th, 2016. Location to be decided.</p>	<p>9. Prochaine assemblée</p> <p>La prochaine assemblée se tiendra le 18 février 2016. Endroit à être déterminé.</p>
<p>10. Closing</p> <p>Proposed by Ron MacKillop and seconded by Mireille Alary to close the meeting at 8:10 pm.</p>	<p>10. Clôture de l'assemblée</p> <p>Il est proposé par Ron MacKillop et appuyé par Mireille Alary de clore l'assemblée à 20 h 10.</p>
<p>Action list/follow-up</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Item 4.4: Statement for January 31st to be ready for the General Meeting in February. (Larry Coleman) 2. Item 8.1: Chamber logo. (Lynda Wegner) 3. Item 8.4: Pontiac Tourism (Mireille Alary) 4. Item 8.5: Resolution Submission document (Mireille Alary) 5. Item 8.6: Chamber Membership Marketing – further discussion and research (Board Members) 	<p>Mesures de suivi</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Point 4.4 : État financier au 31 janvier 2016 à être disponible pour l'assemblée générale en février (Larry Coleman). 2. Point 8.1 : Logo de la Chambre (Lynda Wegner) 3. Point 8.4 : Tourisme Pontiac (Mireille Alary) 4. Point 8.5 : Document – Transmission de résolutions (Mireille Alary) 5. Point 8.6 : Idées de marketing – Adhésion / Discussions et recherches supplémentaires (Membres du CA)